



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/19
23 April 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым
к Европейскому соглашению о международной перевозке
опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Пятнадцатая сессия

Женева, 24-28 августа 2009 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК К ПРАВИЛАМ,
ПРИЛАГАЕМЫМ К ВОПОГ

Переходные меры

Передано правительством Бельгии^{1, 2}

РЕЗЮМЕ

Существо предложения:	Предлагается исключить пункт 9.3.3.8.1 (первая позиция) и пункт 9.3.X.20.1 в таблице 1.6.7.2.2.2 и добавить пункт 9.3.3.8.1 в таблицу 1.6.7.3.
Предлагаемое решение:	Исключить две позиции в таблице 1.6.7.2.2.2 и добавить одну позицию в таблицу 1.6.7.3.

¹ Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну (ЦКСР) в качестве документа CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2009/19.

² В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.7 b)).

Введение

1. Предусмотренные в ВОПОГ переходные меры, касающиеся судов, состоят из общих переходных положений, изложенных в подразделе 1.6.7.2, и дополнительных переходных положений, применимых на отдельных внутренних водных путях, которые изложены в подразделе 1.6.7.3. В таблице 1.6.7.2.2.2 содержится положение, касающееся пункта 9.3.3.8.1: "Классификация судов открытого типа N с пламегасителями и судов открытого типа N". В Правилах перевозки опасных грузов по Рейну (ППОГР) это положение отсутствует. Как можно убедиться, такое положение не содержалось и в предыдущих изданиях ППОГР с 1995 года. Однако было отмечено, что в таблице в подразделе 1.6.7.3 издания ВОПОГ 2007 года также содержится положение, касающееся пункта 9.3.3.8.1: "Классификация судов открытого типа N".

2. В таблице 1.6.7.2.2.2 содержится положение, касающееся пунктов 9.3.2.20.1 и 9.3.3.20.1: "Расположение входных люков и вентиляционных впускных отверстий на высоте 0,50 м над палубой". Однако в этих пунктах говорится о коффердамах, а не о входных люках или других отверстиях, о которых идет речь в пункте 9.3.X.10. Отмечено также, что в ППОГР не содержится такого положения в таблице переходных положений, касающихся танкеров.

Предложение

3. Существующие танкеры, которые в дальнейшем будут иметь свидетельство о допущении в соответствии с ВОПОГ, подразделяются на две категории: либо они ранее имели свидетельство в соответствии с ППОГР, либо они имели другое свидетельство о допущении. В том случае, если они имели свидетельство ППОГР, они не нуждаются в данном переходном положении. Если же они имели другое свидетельство о допущении, танкеры открытого типа N должны по-прежнему пользоваться этим положением, содержащимся в таблице в подразделе 1.6.7.3.

4. Поэтому предлагается, чтобы Совместное совещание исключило первую позицию для пункта 9.3.8.8.1 в таблице 1.6.7.2.2.2 и восстановило эту позицию в таблице, содержащейся в подразделе 1.6.7.3.

5. Предлагается также, чтобы Совместное совещание исключило позицию для пунктов 9.3.2.20.1 и 9.3.3.20.1 в таблице 1.6.7.2.2.2.
